

MAI VILÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor (v. Minorita-
acca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félévre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTCZYK GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A Mai Világ

öt évvel ezelőtt, a gazdasági há-
boru zűrzavarában, a politikai tü-
relmetlenség izgalmas periódusában
jelent meg, demokratikus program-
mal, hogy a szélsőjobboldali elvek
mérgezett légköréből kiemelje a
dolgozni akaró magyar polgári tö-
megeket és hogy egy kiegyensúlyo-
zottabb gazdasági élet fundamen-
tumát lerakja.

Szólószója, tanácsadója és harci
fegyvere volt az elnyomott néposztá-
lynak. A munkánélküliségbe döntött
munkásosztály, az éhbérekre ítelt
napszámor, vagy ipari munkásság
épen úgy megtalálta védelmét a
Mai Világnál, mint a szabadfoglal-
kozási itélt szellemi proletáriátus,
avagy a kisiparosok és kereskedők
rétege.

A Mai Világ a romániai kisebbségi
lapok között egyedül áll, mint
polgári demokrata lap és nem üz-
frivol játékot a szavakkal, nem ál-
szemérmesteskedik, hanem a lap
programjához híven, a maga egy-
szerűségében és becsületes szándé-
kaihoz méltóan, nyíltan állást fog-
lal minden olyan kérdésben, amely
sérlemes a polgári közélet szempont-
jából, avagy hasznos egyengetője
lehet egy jobb és szebb élet kiala-
kulásának.

A mi ideológiánk nem vitatja el
a multak törvényszerűségét és nin-
csenek romboló ösztöneink a mai
berendezkedéssel szemben. A mi
ideológiánk nem a dolgok exteriőr-
jét, hanem közállapotainkon keresz-
tül elsősorban az élet társadalmi
megnyilatkozásait figyeli.

Az élet egyes társadalmi osztá-
lyain belül nem oszt különös ki-
váltságokat. A munkás függő hely-
zete általános érvényű minden ka-
tegóriában. A nemzetiségi eloszlás
nem érinti a lényegét. A román pa-
raszt helyzete nem előnyösebb a ma-
gyar paraszt helyzeténél, ha az osto-
csapásokat a saját anyanyelvén szá-
molja, mintahogy az ipari munkás
sem részesül magasabb fizetésben
nemzetiségi hovatartozandósága sze-
rint, hanem mindig a gazdasági
erőviszonyok szabják meg a dol-
gozó ember helyét a munkapiaccon.

Ennek az igazságnak a felisme-
rése vezetett el minket a demok-
rácia magasztos gondolatához.
Ha a teherviselésben nincsenek
lényeges különbségek egy egy osz-
tályon belül, akkor az azok ellen
folytatott harcban is egységes aka-
rattal kell mérközni mindazoknak,
akik ezeket a terheket viselik.

Az ország gazdasági reorganizá-
cióját siettetni kell minden polgár-
nak, aki még becsülni tudja és
akarja úgy a maga, mint a család-
jának életét.

Visszont a felelős államférfiaknak
nem szabad elfelejteniük azt, hogy
minden polgár egyenlő az államban
és hogy a törvény előtt nincsenek ki-
vételek. Jogtisztélet csak ott várható,
ahol jog is van, ahol a törvényes-
ség megingathatatlan.

Bethlen alakította meg Károlyi Gyula kormányát

A pénzügyminiszteri tárcára senki sem vállalkozott
Gömbös hadügyi pazarlása miatt és így a miniszter-
elnök volt kénytelen a pénzügyminiszterséget vállalni

Ma délben teszik le az esküt az új magyar kormány tagjai

A Mai Világ első volt a romániai
lapok közül, mely rámutatott a ma-
gyar kormányválság igazi okaira és
fenntartotta állítását minden cáfolat
ellenére is.

Most a „Quai D'Orsay” oldja
meg Bethlen váratlan bukásának
titkát és igazolja állításainkat.

Eszerint Franciaország semmiféle
követeléssel nem lépett fel Magyar-
országgal szemben, ellenben

De Vienne követ úján csak taná-
csolta a magyar kormányt, hogy
a helyzet Közép Európában lényege-
sen megjavulna, ha a magyar kor-
mány némileg módosítaná általános
kül- és belpolitikáját.

A Magyar Távirati Iroda élénken
hangoztatja, hogy Franciaország
politikai garanciákat nem követelt,
csak . . . egészen fölösleges a to-
vábbi bizonyítgatás . . . nyilvánvaló,
hogy itt politikai garanciákat kellett
nyújtani, hogy Magyarország az
ötmillió fontos kölcsönösszeghez
hozzájuthasson.

A francia lapok szimpatikusan ír-
nak a Károlyi Gyula személyéről
és hivatkoznak Károlyi Mihályra,
akiről köz tudomásu, hogy mindig
a francia-orientációnak volt híve.

A francia lapok azonban rosszul
vannak informálva, ha azt hiszik,
hogy a politika családi ereklje,
amelyet a család minden egyes
tagja egyforma megbecsüléssel őriz.
Más a Gyula és más a Mihály. Az
uralkodó magyar rezsim nem is
szeretné, ha egy volna.

Annai bizonyos, hogy
az új magyar kormány ellen Fran-
ciaország nem fog kitógást emelni.

Tudomásul veszi és a várakozás
álláspontjára helyezkedik.

Károlyi kormányalakítási kísér-
lete szombaton a pénzügyminiszteri
szék betöltése és Mayer János kis-

gazda miniszter miatt majdnem
meghiúsult.

Bethlen vállalkozott az ellentétek
elsimítására és végül ő állította ösz-
sze végérvényesen Károlyi kormá-
nyát.

A pénzügyminiszterséget azért
nem akarták vállalni, mert

Gömbös hadügyminiszter hadügyi
pazarlásaiért senki sem akart fele-
lősséget vállalni

és így Károlyi miniszterelnök ideig-
lenesen magának tartotta fenn a
pénzügyminiszteri tárcát.

A magyarországi ellenzék pedig
tovább folytathatja harcát a de-
mokratikus újjászülésetért, mert a
helyzet nem változott:

Károlyi Gyula kormánya átvette a
Bethlen-kormány irányelveit, pro-
gramjának tartalma teljesen fedi
az egységspárt akaratát.

A magyar ellenzéknek, úgy lát-
szik, tovább kell várakoznia egy új
De Vienne intervencióra, mikor is a

követ új tanácsokat fog közvetíteni.

Budapesti jelentések szerint Ká-
rolyi Gyula gróf szombat este 9
órákor vette kézhez Horthy kor-
mányzó végleges megbízását.

Károlyi Gyula gróf kormányának
kinevezése vasárnap megtörtént. Az
új kormány névsora a következő:
miniszterelnök Károlyi Gyula gróf,
külgügyminiszter Valkó Lajos, bel-
ügyminiszter vitéz Keresztes-Fischer
Ferenc, igazságügyminiszter Zsitvay
Tibor, kereskedelmi miniszter Kenéz
Béla, honvédelmi miniszter Gömbös
Gyula, földművelésügyi miniszter
Ivány Béla, vallás és közoktatás-
ügyi miniszter Ernst Sándor. A
kiszármazások tárcanélküli minisz-
tere Mayer János. A miniszterelnök
a pénzügyi s a közoktatásügyi mi-
niszter a népjóléti és munkaügyi
tárcák ideiglenes vezetésére megbí-
zást nyertek. A kinevezéseket a
hivatalos lap hétfő reggeli külön
kiadása közli. Az új kormány tag-
jai hétfőn délben teszik le a hiva-
tali esküt.

Sortűzet adtak a csend- örök egy falu népére

(Bukarest.) Súlyos zavargás tör-
tént a regáti Dracsini községben.
A község lakói a szomszéd közbir-
tokosság földjéből nemrégiben 60
hektárnyi területet elszántottak,
mire a közbirtokosság pert indított
ellenük, amit meg is nyert. Tegnap
Andreescu, a közbirtokosság elnöke,
Onofciu agronom, Petrescu primar,
két kataszteri mérnök és nyolc
csendőrkíséretében megjelent a
községben, hogy ismét birtokba
vegye a közbirtokosság földjét. A

falú népe erre kapával, kaszával
felfegyverkezve kivonult a mezőre
és megtámadták a bizottságot. A
csendőrkök, hogy életüket megment-
sék, sortűzet adtak, amely szeren-
csére nem ölt meg senkit. A sortűz
után a falusiak szétszaladtak és a
csendőrkök is menekülésre fogták a
dolgát. Rövid idő múltán nagyszámu
csendőrk jelent meg a faluban és
helyreállították a rendet. A nyomozás
a zendülés ügyében megindult.

és terjesztenek.

A Mai Világ öt éves küzdelmének
fordulóján újabb hitvallást teszünk a
demokrácia mellett és olvasóinkat az
irántunk való eddigi szeretetüknek
megőrzésére kérjük, mert csakis ez
a szeretet, ez a ragaszkodás, ez az
együttérzés diadalmaskodhatik a
fojtogató bizonytalanság fölött.

A választások tisztasága alkot-
mányos életünk egyik legfőbb kel-
léke. Ezt a tisztaságot mindenk
előtt akarjuk, kell, hogy a népakarat
szabadon érvényesülhessen a tör-
vényhozásban és a közigazgatás
minden szervében.

Egy ilyen alkotmányos élet meg-
termi a demokrácia édes gyümöl-

cseit. Megszünteti a népek közötti
ellentéteket. Elfojtja a rombolás
vágát és a társadalom minden
tagját alkotó munkára serkenti.

A demokrácia a polgári jólét irá-
nyában kiméletlen harcot folytat
mindazok ellen, akik eme célkitűzés
útjában állanak, akik az egészséges
fejlődés helyett rothadást hoznak

Románia legyőzte Lengyelországot

(VARSÓ.) Románia—Lengyelország 3:2 (2:0). A román válogatott csapat északi túrájának első mérkőzését legerősebb ellenfele, a lengyelek ellen, szép játék és nehéz küzdelem után, megérdemelten nyerte. A román csapatot tízezer főnyi lengyel közönség lelkesen ünnepelte.

Neféz küzdelem után győzött a III. kerület a tartalékoló Universitatea ellen

III. ker.—U 2:1 (1:1). Kolozsvár vendégcsapata, az óbudai III. kerület, a kolozsvári kombinált felett aratott 3:0 (2:0) arányú könnyű győzelme után vasárnap az Universitateával került szembe. A magyar csapat újból győzött, most azonban csak a legnehezebb küzdelem után sikerült legyőznie ellenfelét, amely a varsói válogatottban szereplő Sepi és Sfera nélkül tartalékolva vette fel a küzdelmet. Kompletten bizonyára más lett volna az eredmény. Az eldöntetlenül így is csak a balszerencse fosztotta meg a helyi csapatot, mert a második félidő 43. percében a javára megítélt tizenegyes nem tudta értékesíteni.

A III. kerület szép és jó játékot mutatott, egységes, lendületes és kiegyensúlyozott csapat, amely nem rendelkezik kreckekkel, de gyebe pontja sincsen. Belső csatárai kissé puhák, ami az eredményesség rovására hat ki. A csapat legjobb része a közvetlen védelem, a halvesor szürkébb, a csatársorban pedig a két szélső a lendítőkerék.

Az Universitateából szintén a közvetlen védelmet emelhetjük ki. A halvesor jól működött, a csatársor-

ban azonban nem volt meg az egység és a vendég Bindeát feltűnően elhanyagolták.

Változatos játék után a 31. percben Fenyvesi beadásából Lengyel fejei a vezetőgólt. Ujrakezdes után, anélkül, hogy a pestiek érintenék a labdát, az Universitatea Bindea—Surlasiu—Tabac révén már ki is egyenlít. A II. félidőben folytatódik az erős iram és ennek megfelelően nő az izgalom. A 19. percben a III. kerület kornert ér el. Magyar ívelt beadását újból Lengyel fejei a háló jobb sarkába. A küzdelem nem lanyhul, az U-nak is vannak helyzetei és a 43. ik percben a kitörő Deheleant gáncsával szerelik. Chifor lövi a 11-esre, a labdát Biri kiüti ismét Chifor lába elé, aki zavarában újból a kapuba rugja azt. A másodszor is visszaperdülő labdára többben startolnak, de a bíró érthetetlenül és szabályok teljes félremagyarázásával lefújta az akciót és így az eredmény megmaradt. Bíró Jakobi Ernő.

Előzőleg a CFR és Romania csapatai eldöntetlenül játszottak egymással.

Belföld többi sporteredményei

Három országos rekordot hozott a szombati kolozsvári kerület bajnoki uszóversenye

A kolozsvári verseny eredményei:

100 m. női mellúszás: Ujhelyi Irén U. 1'45, 1'5.
200 m. mell ifjúsági: Fejér U 3'21, 1'5. Országos rekord.
100 m. gyorsúszás: ifj. Pasca Russu U 1'17, 1'3.
400 m. gyorsúszás senior: Căramidaru U 6'34, 1'5.
800 m. távúszás senior: Horacsek U 13'8, 1'5.
100 m. hát senior: Mărgineanu U 1'39.
400 m. női szabad úszás: Ujhelyi I. U 8'16, 2'5.
4x100-as sprint staféta: Universitatea A. 5'9 8 mp. Russu, Orosz, Căramidaru, Horacsek.
50 m. gyermek mell: Szilágyi U.
50 m. sprint gyermek: Aranyosi U 40 5 mp.
50 m. leánygyermek: Bucur R. 45 mp.

Vasárnap:

100 m. gyorsúszás senior: Horacsek U 1 p. 14 mp.
200 m. mell senior: Fejér U 3'22.

100 m. női hátúszás: Nagy Gabriella U 1 p. 51 mp.
100 m. hát ifjúsági: Fejér U 1'37.
100 m. gyermek mell: Aranyosi U 1 p. 45 mp.
4x200-as sprint staféta senior: Universitatea 12 p. 13'2 mp. Országos rekord. Russu, Orosz, Căramidaru, Horacsek.
100 m. női gyorsúszás: 1. Bucur 2 p. 5 mp. 2. Tamási, 3. Székely.
4x100-as gyermek sprint staféta: Univ. 17 p. 0 6 mp. Aranyosi, Széplaki, Hartig, Szilágyi.
3x100-as vegyes staféta: 1. Universitatea (Fejér, Mărgineanu, Căramidaru), 2. Romania, 3. KAC—Hagibhor.

Futballeredmények

Nagyvárad. Törekvés—Kinizsi 4:1 (2:1). A Kinizsi még aránya sem a régi nagy csapatnak.
Szamosújvár. Crisana (Nagyvárad)—Sparta 1:0 (1:0). A Sparta balszerencséjével játszott a meg nem érdemelten győző váradi bajnok ellen.
Szatmár. Olimpia—MSE (M.-Sziget) 1:0 (0:0). Bajnoki.
Voian—Colping 3:1 (1:1). Bajnoki.
Máramarosziget. SSE (Szatmár)—Maramures 1:1 (1:0). Bajnoki.

Diadallal kezdődött a román futballcsapatok túrája

Nagybánya. Tricolor—Victoria 1:1 (1:0). Bajnoki.

Beszterce. KAC—Gloria 0:0.

Temesvár. Ripensia—TAC 4:1 (3:0).

TMTE—Gyapjuipar 4:1 (2:0).

Temesváron vasárnap rendezték meg Románia ifjúsági atlétikai bajnoki versenyt, melynek egyetlen kiemelkedő eredménye Ries (TAC) 47'60 m. gerelyvető ifjúsági rekordja.

Arad. Bocskay—Gloria 3:0 (2:0). A Teleki és Vince nélkül játszó Bocskay góljait Mátéffy és Markos (2) lőtték.

Külföldi eredmények

Budapest. Budapest—Madrid 2:0 (1:0). A magyar csapat a következő felállításban vette fel a küzdelmet: Aknay, Dudás—Mándi, Borsányi—Sárosi—Lázár, Tancos—Avar—Kalmár—Turay—Hirzer. A magyarok mindvégig többet támadtak és megérdemelten győztek Kalmár góljaival.

Kispest—Vasas 4:0 (4:0).

Nemzeti—Hungária 7:1 (6:0).

Sirassbourg. Az ottani atlétikai versenyen Madarász (magyar) 48'59 m. hatalmas dobással győzött Noel (47'23 m.) és Winter (45'54 m.) a két legjobb francia diszkoszdobó ellen.

A magyar atlétikai bajnokságok:

1500 m.: 1. Barsi 4 p. 03,4, Szabó 4 p. 04,4, 3. Blödi.

Súlydobás: 1. dr. Darányi 15,25 m., 2. Horváth 14,80 m., 3. Kovács 12,79 m.

200 m.: 1. Gerő III. 22'5 mp., Szalay 22,7 mp., 3. Paku 22,9 mp.
110 m. gátfutás: 1. Langmayer (Bécs) 15,6 mp., 2. Kovács 15,7 mp., 3. Deschka (Bécs) 15,8 mp.

Magasugrás: 1. Késmárki 188 cm., 2. Bódossy 188 cm., 3. Orbán 188 cm., 4. Stumpf 182 cm.

400 m.: 1. Zsitvai 49,8 mp., 2. Szalay 50,6 mp., 3. Lázár 50,8 mp.
Hármas ugrás: 1. Bácsalmási 14,12 m., 2. Zsuffka 13,70 m., Somfai 13,65 m.

Diszkoszvetés: Donogán 45,74 m., 2. Remez 44,49 m., 3. Darányi 42,55 m.

10,000 m.: 1. Hevele 32,44,4 p., 2. Németh 32,48,6 p., 3. Szilágyi 32,55,6 p.

400 m. gátfutás: 1. Nagy 57,4 mp., 2. Héjjas 58 mp., 3. Somfai 58 mp.

A pontversenyre kiírt Szent István-serleget a BBTE csapata nyerte minimális pontarányval 45:44 arányban a MAC csapata ellen.

A magyarok vezetnek a párisi uszóbajnokságokon

Páris: Ma bonyolították le az uszó- és vízipóló Európa bajnokságok első napi programját a következő eredményekkel:

Vízipóló: Magyarország—Franciaország 12:1 (5:0), Ausztria—Svédország 3:2 (1:1), Németország—Csehszlovákia 3:1 (2:1).

Uszás: 100 m. női gyorsúszás: I. előfutam: 1. Goddard (francia), 1.10,4 p., II. előfutam: Lenkey Magda (magyar) 1.11,6 p.

100 m. férfi gyorsúszás: I. előfutam: 1. Székely (magyar) 1.01 p., 2. Steiner (cseh) 1.02,8 p., II. előfutam: 1. Bárány dr. (magyar) 59,8 p., 2. Haas (német) 1.03,6 p., III. előfutam: 1. Costoli (olasz) 1.03,8 p., 2. Lundal (svéd) 1.04 p.

Női harisnyaárak e héten

	Lei
Mosóselyem	40
Viscosa	95
Adesgo 40. sz.	120
Adesgo 40. sz. nyilas	135
Adesgo 51. sz.	149
Adesgo 51. sz. nyilas	175
H. G. B.	120
H. G. B. nyilas	135
Elite G. B. L.	190
Elite G. B. L. nyilas	225
Cérna női harisnya	38
Finom szálú harisnya	75
Tönkreteszhetetlen	85

Hibátlan áru

Férfi harisnyaárak e héten

	Lei
Mindennapos sockni	14
Mintás selyem szálú sockni	21
Egész jó anyagu sockni	35
A legerősebb sockni	50
Sportharisnya	33
Golfharisnya	90

Kizárólag e héten

SIPOS-nál

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 8.

Corsó filmszínház	Kolozsvár Erdélyben elsőnek berendezett korsós filmszínház	Carmen mozgó	Select mozgó
Troika Oroszország szimbóluma, végzete Fősz.: Olga Tschechowa, Hans A. Schlettow, Helen Steels, Mihai Tschekow, Angelo Ferrari II. Helena főhercegnő esküvője a peleji kastélyban	1 hangos, 1 néma film, 20 felvonásban I. Harc Párisért 12 felvonásos dráma Fősz.: Gertrude Lawrence, Ch. Ruggles II. Kárhozottak 8 felvonásos orosz dráma Fősz.: Marcella Albani, Wilhelm Dieterle, Wladimir Gauderow Ezenkívül: Micki Maus	2 szenzáció 21 felv. I. A megboldogult kegyelmes Szenzációs vigjáték 12 felvonásban Fősz.: Willy Fritsch, Olga Tschechova, Hans Junkermann II. Szent Ferenc élete Vallásos tárgyú történelmi film a nagy szent életéből, 9 felvonásban Fősz.: Hans Sala, Alfred Robert	Szeptember 1-ig szünet

Halárataposták a pásztort a megriadt tehének

Udvarhely mellett, Szombatfalván, Simó Mihály pásztorgyerek a legelőről hazafelé terelte a községi lakosok teheneiből álló csordát. A tehéncsorda egy vele szembejövő autótól megijedt és szétszaladt. A pásztorgyerek össze akarta terelni a jószágokat, de szaladás közben elesett. Egyik tehén Simó fejére taposott, tamitól ez eszméletét veszítette és így menekülni nem tudott. A megriadt szertanuk csak percek múlva nyerték vissza lélekjelenlétüket és segíteni akartak a gyereken. Azonban már későn volt, mert a kis pásztort a megriadt tehének majdnem felismerhetetlenségig összetaposták.

Megölt egy gyermeket a mákhéj főzet

Konkoly Jánosné, a Szatmármegyében levő Ketés községbeli lakos kiment az erdőre. Pólyásgyermekeit a szomszéd hét éves leánykájára bízta azzal, hogyha a kisbaba sír, adjon neki tejet. Az őrzést a leányka lelkiismeretesen végezte mindaddig, míg a csecsemő sírni nem kezdett, mire az utasítás szerint tejet adott neki, de a baba még mindig sírt. Ekkor a kis 7 éves pesztonka, hogy a síró gyermeket elhallgattassa, — ahogyan másutt is látta — mákhéj főzött és azzal itatta meg a pólyásgyermeket. Ezuttal azonban teljes sikerrel, mert a csecsemő többé azután nem sírt. A hazatért anyának gyanus volt a hosszas alvás, keltegetni kezdte a gyermeket, de az nem ébredt fel. A kihívott orvos már csak a beállott halált állapította meg. A vizsgálat, a felelősség kérdésében megindult.

Halálos fészekszedés

Felsőszöcs szamosmegyei községben egy Rosescu Vince nevű 12 éves gyerek felment a malom tetejére, hogy az arra hajló fának egyik ágáról leszedjen egy madárfészket. A fű közben véletlenül a malom felett elhúzódó villamos vezetékhez ért, amelynek magas feszültségű árama azonnal megölte. A villamos szikrától a fű ruhája lángralobbant s mint eleven faklyát hozták le a malom cseréppel fedett tetejéről. A vizsgálat megállapította, hogy a kis fű tragikus haláláért senkit sem terhel felelősség.

Nem Fekete Tibor, hanem Fekete László joghallgató bántalmazta a 70 éves öreg zsidót

Lapunkban 1931 augusztus hó 20-án „Hetven éves öreg zsidón próbálták ki erejüket ittas uri suhancok” cím alatt megjelent cikk helyesbítése végett közöljük a következőket. — Téves azon közzététel, mely szerint egy Fekete Tibor nevű fiatalember egy ittas csoport élén verte volna össze a templomba siető öreg zsidót, hanem éppen a hajnali órákban autójával egy társasággal utnak induló Fekete Tibor, Hosszu utcai háztulajdonos, sz. mérnök háza előtt történve a verekedés, éppen ő volt az, aki társaságával közbelépett és elsősorban csillítani kezdte az idegen verekedőt, aki Fekete László joghallgatóval azonos.

Bosszúból felgyújtotta a szomszédja házát

(Torda.) Nehány nappal ezelőtt a Torda mellett fekvő Valcele községben kigyulladt Catinas Agoston gazdának a háza, aki 30.000 lejes tüzkárt szenvedett. A csendőrség megkezdte a nyomozást a tüzeset ügyében és megállapította, hogy a

gazda házát szomszédja, Gligor Catinas gyújtotta fel. A gyújtogató gazdát letartóztatták és bekisérték a tordai ügyészségre. Bevallotta, hogy a szomszédja házát bosszúból gyújtotta fel.

Halálosvégű autóbaleset a gyalui országúton

(Kolozsvár.) Halálos kimenetelű baleset történt a gyalui országúton. Ciortin Teodor 18 éves, Meregyő, kolozsmegyei községbeli legény szekeret hajtott Gyalu felé. Az uton lovai egy szembejövő automobilból megriadtak és a szekeret az út szélén levő sáncba borították. Ciortin Teodort a felboruló szekér fején és mellén súlyosan megsebesítette. A szerencsétlen emberre órák múlva bukkantak rá arra járó fuvarosok, akik Ciortint Teodort beszállították a kolozsvári klinikára, ahol rövid szenvedés után meghalt.

tin Teodort a felboruló szekér fején és mellén súlyosan megsebesítette. A szerencsétlen emberre órák múlva bukkantak rá arra járó fuvarosok, akik Ciortint Teodort beszállították a kolozsvári klinikára, ahol rövid szenvedés után meghalt.

Gyilkolt a féltékeny hidegszamosi legény

(Kolozsvár.) Crețu Gavril husz esztendő hidegszamosi legény leg jobb barátjával, Gavril Priogonával összekülönbözött, mert szeretőjét féltette tőle. A harag mindinkább erősebbé vált és amikor Crețu látta, hogy vetélytársa szerencsésebb nála, bosszút esküdött. Vasárnap a községi nagykorosmában tánc-

multság volt, amelyen mindkét legény megjelent. Crețu egy óvatlan pillanatban vetélytársa mögé lopódzott és markolatig beledöfte kést. Az életveszélyesen megsérült Priogonát a kolozsvári klinikára szállították, de utközből kiszorították.

Mély elkeseredést keltett a szülők között a szeptember elsejei iskolamegnyitás

(Kolozsvár.) Jorga miniszterelnök és közoktatásügyi miniszter rendeletére az idén szeptember elsején nyitják meg az iskolákat. Ez a rendelet mély elkeseredést keltett a szülők között, akik erre az időre nem tudják előkeríteni gyermekeik iskolai költségeit. Az iskolai igazgatók között is zavart keltett a rendelkezés, mert az iskolákban szükséges javítási munkákat nem mindenütt tudják befejezni erre az időpontra. Ugy a szülők, mint a különböző iskolák részéről levelek garmadájaival ostromolják a közoktatásügyi minisztériumot, hogy a miniszter halassza el az iskolák megnyitását, azonban erre nem sok remény van.

séges javítási munkákat nem mindenütt tudják befejezni erre az időpontra. Ugy a szülők, mint a különböző iskolák részéről levelek garmadájaival ostromolják a közoktatásügyi minisztériumot, hogy a miniszter halassza el az iskolák megnyitását, azonban erre nem sok remény van.

Álfirekkel tartják távol a kereskedőket a kötelező cégbejegyzéstől

A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő cégbejegyzési hivatal értesülése szerint a kereskedők között olyan hírek vannak forgalomban, mintha a régi cégeknek a bejegyzése igen magas összegekbe kerülne. A cégbejegyzési hivatal ismételtén is az érdekeltek tudomására hozza, hogy régi egyéni kereskedelmi cégeknek a bejegyzési illetéke 125 lej, a társas cégeké pedig 325 lej, amihez az egyéni cégeknek még körülbelül 60 lej, a társas cégeknek pedig körülbelül

325 lej, amihez az egyéni cégeknek még körülbelül 60 lej, a társas cégeknek pedig körülbelül

Dr. LIGETHY MIKLÓS

„TEJGAZGASÁGA, MINT BEZÉRTI TÁRSASÁG”

1. drb. „üzletrész” 1000 lei, amely egyben nyereségmentes is, mert az üzletrész részt vesz évenként, december havában, kizárólag a tagok között, 10 drb.

Jegyzessen arany-
valuta értékkel
bíró „üzletrész”

egyenként 200 kilógrammos szirdiszó sorsolásain is.

Iroda: Cluj, Str.
Memorandului 16.
Telefon 833.

A reális vagyon „örökérték”. A tagokra átmenő vagyoni komplexum értéke többmillió érték

90 lej bélyegilleték járul. A bejegyzéshez be kell mutatni a törvényszéki bejegyzett cégeknek egy friss keletű igazolványt, más cégeknek az iparigazolványt és minden esetben pedig az állampolgársági igazolványt is. A kéréseket a cégjegyzőhivatalban is ki lehet tölteni cégenként 10 lej minimális díj mellett. A Kereskedelmi és Iparkamara cégbejegyzési hivatala.

Előállítások a rendőrségen

(Kolozsvár.) A rendőrség közveszélyes munkakerülésért és csavargásért a tolonházba szállította Győrei György Albert, Apostol György, Török György és Pascu Mária nevű egyéneket. Ezeket illetőségi helyükre fogják kísértetni.

Jelentkezzenek a hadkötelesek

A rendőrkvesztura az alábbi hirdetményt tette közzé. A sorozási törvény 8, 9 és 10 ik szakaszai alapján mindazon ifjak, akik 1911, 12 és 13 években születtek és állandó tartózkodási helyük Kolozsváron van, a szeptember 1 től szeptember 30 áig terjedő időközben jelentkezni tartoznak. És pedig az 1911-ben születtek a rendőrkvesztura katonai hivatalában, Calea Victoriei 42. szám alatt a 4-es sz. szobában. Mig azok, akik 1912 ben és 1913 ban születtek, a kerületi rendőrségeknél kötelesek jelentkezni és pedig a lakásuk körzetébe tartozó kerületknél. A jelentkezés azért szükséges, hogy az ezekben az évfolyamokban született ifjak az 1933, 1934 és 1935 évi katonai kontingensre összeírhatók legyenek. Az ifjak kötelesek magukkal vinni a születési igazolványukat és az állampolgársági bizonyítványukat. Azon ifjak helyett, akik jelenleg nem tartózkodnak Kolozsváron, szüleik, vagy családtagjaik kötelesek a bejelentésnek eleget tenni. Azok ellen pedig, akik jelentkezési kötelezettségeiknek egyáltalán nem tesznek eleget, eljárást indítanak és a sorozási törvény alapján megbüntetik őket.

Primăria Municipiului, Cluj.
Nr. 23841—1931.

Hirdetmény

(Magyar fordítás)

Ezuton közöljük az érdekeltekkel, hogy a városi szolgák, kézbesítők és fertőtlenítők ruha, sapka és cipő szállítására vonatkozó árlejtést amelyet tévedésből tüzték ki 1931 augusztus 16 ra, vasárnapi napra, 1931 szeptember hó 15 én delelőtt 11 órakor tartják meg a primaria helyiségében (4 számú szoba).

Az írásbeli zárt ajánlatok az öt százalékos óvadékkal, melyet a munka megitélése után a felajánlott összeg 10 százaléka kell kiegészíteni, a bizottsághoz nyújtandók be (négyes számú szoba) ahol az árlejtést megtartják.

A szállítást a rendelőlapp átvétele után 30 napon belül kell megejteni. A munkát a primaria épületében, Piața Unirii 1 szám alatt veszi át az átvevő bizottság.

Az árlejtési kötelezettségek és feltételek a primaria 17 számú szobájában tekinthetők meg.

Csak azok vehetnek részt az árlejtésen, akik a Monitorul Oficial 1931 június 4 én megjelent 127 számában körülírt általános feltételeknek megfelelnek.

Cluj, 1931 augusztus 13.
Președintele Comisiei Interimare
a Municipiului Cluj

Az égő ház titka

Iria: lovag Nafrel Egon (70)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisszonyába, Ecsedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől, Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

Es a sors éppen őt választotta ki,
hogy megmentse, éppen őt, akinek
nincs senkije, akik szerették, azokat
is el kellett veszítenie. Es amig így
fűzte gondolatait, hirtelen arra lett
figyelmes, hogy messziről egy fe-
kete pont közeledik feléje. Később,
amikor közelebb ért, látta, hogy
emberi test. Az első pillanatban
megborzongott, azt hitte, valamelyik
szerencsétlen halott, de aztán látta,
hogy ez az ember, ha lassan is, de
határozott karcsapásokkal szeli a
hullámokat, él!

Evában mindjárt felébredt a kö-
nyörületesség, az emberséges érzés
és úgy igyekezett fordítani a desz-
kalapot, hogy a hullámok minél
gyorsabban elvigyék a szerencsét-
len emberhez, aki talán ereje utolsó
megfeszítésével küzd most a meg-
menekülésért.

Kinos lassúsággal teltek a percek,
végre azonban mégis odaérkezett a
tutaj a hajótöröthöz, akinek a nagy
erőfeszítéstől eltorzult arcában Eva
a legnagyobb megdöbbenésére Fred
Growst ismerterte fel.

Es ijedten fel is kiáltott:

— Fred Grows!

A kalandor éppen akkor ragadta
meg a deszkalap szélét és felka-
paszkodott Eva mellé.

Es amikor ott volt mellette, gu-
nyosan felkacagott:

— Nini, a leányom... Eva....
Hát mégis összekerültünk.

Es gunyos jókedvvel át akarta
ölelni.

Eva borzongva huzódott vissza.

— Hozzám ne merjen nyulni.

— Mi az, kis neばntsvirág? —
gunyolódott Grows. — Egyedül va-
gyunk az óceánnak ezen a részén
s te így viselkedsz. Pedig örülnöd
kellene, hogy is megmenekültem,
így legalább lesz valaki melletted,
aki segítségre lehet.

— Hallgasson, szörnyeteg, — ki-
áltotta Eva megborzadva. — Tudom,
hogy milyen sorsra szánt, tudom,
hogy mit akart csinálni... min-
dent tudok.

Grows nem zavartatta magát.
Felkacagott, hogy kivillogott a
két fogsora.

— Most már tudhatsz mindent,
— nevetett — nincs itt senki....
A kezemben vagy!

— Szörnyeteg!

— Elég, ne ingerelj!

— Nem tud megijeszteni! — vá-
gott vissza Eva. — Azt hiszem, ha
a tengerbe veszek, nem olyan bor-
zalmas, mintha az ön keze közé
kerülök.

— Nana, kis neばntsvirág, talán
mégsem egészen így van. Ne fe-
lejtse el, élni nagyon szép....
Mégis sokkal szebb, mint itt a ha-
lak martaléka lenni.... Brr! Igazán
nem kívánom se magamnak, se
másnak. Mindketten legyünk hát
azon, hogy megmeneküljünk.

Eva ránézett Growsra és meg-
vetéssel kiáltott feléje:

— Azt hiszem, ön nem igen fog
örülni annak, ha megmenekülünk.

— Miért?

— Mert az első alkalommal át-
adatom a rendőrségnek.

Grows arca eltorzult.

— Tudomásul veszem a fenye-
getést.... De.... erre aligha ke-
rül majd sor.

— Miért?

— Mert — és Grows itt rettentő
gunnyal felkacagott, — legfeljebb
arról lehet szó, hogy én menekülök
meg. Te, kedvesem, majd csak itt
maradsz. Gondoskodom arról, hogy
ne tudj megszólalni.

Eva megrettenve nézett a bor al-
mas emberre és ijedten huzódott a
deszka legszélére. Elszántan nézett
szembe kegyetlen utitársával, akivel
együvé sodorta a sors és felkészül-
ten várt az esetleges támadásra.
Ugy tervezte, ha Grows ellene for-
dul, minden erejéből védekezik.

De Grows egyelőre semmi haj-
landóságot nem mutatott. Csak go-
nosz szemei villogtak gunyos ke-
gyetlenséggel. Azután lassan megint
megszólt:

— Különös véletlen, hogy éppen
mi ketten maradtunk életben az
egész hajóról. A katasztrófa, mond-
hatom, szörnyű volt, bár én csak
messziről láttam.

Eva meglepetten kiáltott fel:

— De hiszen ön....

Nem folytatta, elharapta a mon-
dat végén.

Grows elmosolyodott:

— Miert nem folytatja? Tudom
mit akar mondani.... Azt, hogy
engem a hajó börtönébe zártak. Hát
ez olyan nagy dolog? Olyan ügyet-
lennek tart, hogy ne tudtam volna
innen kiszabadulni? Kiszabadultam
és alaposan visszafizettem azt, amit
ellenem elkövettek. Tudja meg, hogy
én gyújtottam fel a hajót, én pusztí-
tottam el a Hollywoodot.

Ujra szörnyűködés tükröződött
vissza Eva arcán.

Grows pedig kegyetlen mosollyal
folytatta:

— Most legalább eggyel többet
tud a bűneimről.... De ebből leg-
alább láthatja, olyan ember vagyok,
akinek haragját nem szabad ki-
hívni, mert a bosszúja rettenetes
lesz. Elsőprók mindenkit, aki az
utamba mer állni.

Eva dermedten nézett a szörnyű
emberre. Végigvonult szemei előtt
a rettenetes katasztrófa, amelyhez
hasonlót még csak elképzelni sem

tudott. Látta maga előtt a gyönyörű
hajót, ahogy a lángok egyre jobban
elharapódnak rajta. Látta a riadt
utastömeget, ahogy kivetkőzve em-
beri mivoltukból, egymás testén
keresztülgázolva igyekeztek mene-
külni, azután újra hallotta a bor-
zalmas robbanást és átélte a me-
nekülés borzalmas perceit.

Mindezt ez az ember csinálta, ez
a pokolból elszabadult szörnyeteg.
Hát lehetséges, hogy egy ember
lelkében ennyi kegyetlenség legyen.

Lehetséges.

Itt volt Grows, az élő példa.

Es most ezzel az emberrel kell
együtt lennie, ettől az embertől
függ, hogy megmenekül-e, vagy
pedig a hullámsírba kerül, mint az
a sok száz ember, akiket megdöb-
bentő kegyetlenséggel elpusztított.

Eva csak nézett, nézett előre, de
a szemei előtt összefolyt minden.
Azután teste lassan lecsuklott a
deszkára, elveszítette az eszméletét
és a tenger hullámai vitték, dobál-
ták tovább a széles deszkalapot az
öntudatlan leánnyal és Fred Grows-
sal.

Egyik óra a másik után mult.

A nap már magasan járt az égen,
a tenger meglehetősen csendes volt
és a hullámai már messze sodorták
a deszkalapot a katasztrófa szín-
helyétől.

Growsot nagyon kizozta az éhség.

Annak idején, amikor a hajón
még mindenki a tűz eloltásával volt
elfoglalva s alkalmas pillanatban
lebocsáthatta az egyik mentőcsóna-
kot, aránylag nyugodtan vágott a
tengernek, mert a mentőcsónak ala-
posan fel volt szerelve mindenféle
konzervvel s minthogy az élelmi-
szertartákolás huszonnégy emberre
készült, Grows tudta, hogy a leg-
rosszabb esetben sem érheti meg-
lepetés, az éhségtől nem fog szen-
vedni. Igyekezett minél távolabb
jutni a lángokban álló hajótól s
szilárdan bizott abban, hogy rövi-
desen majd csak találkozik hajóval,
amely felveszi és tovább viszi.

Ebben a feltevésében azonban
csalódott, amikor beállt a vihar s
pillanatra erősebb hullá-
mok tornyosultak körülötte, Grows
sápadtan kuporgott a vihar forga-
tagában a csónak mélyén s úgy
érezte, hogy az igazi megpróbáltatás
még csak most kezdődik számára.

Hullámhegyről hullámvölgybe sik-
lott a csónak és Grows lelkében
minden pereben olyan érzés ébredt,
hogy most itt a vég. Rettenetes
érzés volt, még ezt a mozgalmas

életű kalandort is alaposan próbára
tette.

Hiába voltak vele evezők, ebben
a rettenetes viharban nem tudott
velük semmihez kezdeni.

Grows nagyon jól tudta, hogy
ebben a helyzetben csak az Isten
segítségét várhatja. S már azon a
ponton volt, hogy felemelje kö-
nyörgő szavát az Égek Urához, de
aztán szétmorzsolta az imádság első
szavát. Sokkal több bűn nyomta a
lelkét, mintsem az Isten bocsánatát
remélhetné.

A vihar fokozódott, Grows csu-
romvizes volt és didergett a hűs
hajnalban. Egyszer aztán egy ret-
tentő hullám vallósággal a levegőbe
kapta a széles csónakot, iszonyut
lökött rajta, akkorát, hogy Grows
is messzi ivben kizuhant belőle.

A kalandor, amikor a tengerbe
zuhant, úgy érezte, hogy most vége
mindennek, elérte a végzet, a bün-
tetés sok bűnéért, de főként azért
a rettenetes cselekedetért, amellyel
százak és százak előtt megnyitotta
a hullámsírt.

Minden igyekezetével azon volt,
hogy legalább a felfordult csónakot
elérje s valahogy belekapaszkodjék,
de a sors a menekülésnek még ezt
a reményességét is megtagadta tőle s
a csónakot a hullámok pillanatok
alatt olyan messzire sodorták, hogy
Growsnak semmi reménye sem le-
hetett arra, hogy utóljérje.

Most egyedül volt a végtelen
vizben s minden erejével küzdeni
kellett a hullámokkal szemben, hogy
fenmaradjon. De vajjon érdemes-e
küzdeni, lehet-e még reménye arra,
hogy valamikor szárazföldet is ta-
poshat a lába?

Grows lelkében kételkedve ébredtek
fel ezek a kérdések, a kalandor
azonban az az ember volt, aki soha
semmilyen körülmények között nem
adta fel a harcot.

Most is reménykedett — a lehe-
tetlenben.

S egyszer gyötrelmes, küzdelem-
teljes órák után, csakugyan felbuk-
kant előtte a távolban valami,
amelyből csak annyit tudott kivenni,
hogy valami uszálkötmány.

Ekkor már fogyófényben volt az
erej, az a tudat azonban, hogy ta-
lán sikerül megmenekülnie, új erőt
kölesznőzt a már ernyedt izmokba
és a kalandornak sikerült elérnie
azt a deszkalapot, amelyen Eva
menekült — a bizonytalanság felé.

Egy lépéssel tehát közelebb ju-
tott a megmeneküléshez, de csak-
hamar jelentkezett azonban a hajó-
töröttek szörnyű ellenfele: az éhség.

Minden élelmiszer ott veszett a
felborult csónakban, nines egy falat
kenyér, egyetlen darab kétszersült,
amivel egyre kinzóbban fellépő éh-
ségét csilapíthatná.

Mi lesz?

Megint a legkegyetlenebb képek
rajzolódtak Fred Grows szemei elé,
ez az érzéketlen szívű kalandor is
összerázkódott, amikor az éhhalál
jutott az eszébe. Ám ép akkor,
amikor a legborzalmasabb gondol-
atok foglalkoztatták és a jövőt a
legreménytelenebbnek látta, lassan-
lassan felderült az arca.

A távolból hajó közeledet.

Apró pont még mindössze, de
Grows éles szeme mindjárt észre-
vette és meglátta azt is, hogy az
irány, amelyben a hajó halad, he-
lyes, éppen feléjük tart.

Az arcán a legnagyobb kétségbe-
esést hirtelen öröm váltotta fel:

— Mégis megmenekülök. — gon-
dolta örömmel s a szíve mind he-
vesebben vert.

(Folytatás következik.)

Megnyílt a Transsylvania butorgyár őszi nagy butor-kiállítás, Clujon.

a Strada Memorandului 1 sz. alatt, a Fötér sarkán, a Schultz-
féle virágüzlet felett az emeleten

Nagy választék

modern, stílusos hálószobákban, ebédlőkben, férfiszobákban,
szalonokban, kombinált szobákban és irodai berendezésekben.
Felhívjuk úgy a helybeli, mint a vidéki butorvásárlók fi-
gyelmét, hogy mielőtt butorszükségletét bárhol is megvásá-
rolja, vagy megrendeli, tekintse meg **Kiállításunkat**, ahol
nemesak a mai irányzatú és stílusos modellekről, hanem a mai
feltűnően olcsó, eredeti termelői árakról is tájékozódást szerezhet

A termelőtől közvetlenül a vevőhöz.
Eladások a vevőközönségnek is az eredeti
engross árakban történnek

Hírek

Időjárás. A meteorológiai intézet időjárásorognóza szerint csendes, továbbra is túlnyomóan borult, helyenkint esős időjárás várható a hőmérséklet lényeges változása nélkül.

Meghalt Rakovszky István. A magyarországi politikai élet jellegzetes alakja, Rakovszky István szombaton 73 éves korában meghalt. Harmincöt éven keresztül volt megszokás nélkül a magyar parlament tagja. 1927-ben azonban az akkori választásokon kibukott s ekkor visszavonult a politikától. A katolikus néppárt egyik megalapítója volt és a klerikális reakció legharcosabb tagja. Érdekes az, hogy élete utolsó éveiben aztán, hogy a Horthy-rezsim a királypucsesban való részvétele miatt börtönre vetette s ettől az időponttól ellensége lett minden reakciónak és haláláig azt hangoztatta, hogy csak a demokrácia mentheti meg az országot. Rakovszky halála Magyarországon mély részvétet keltett.

Turista egyesületek figyelmébe. Azok a romániai turista szervezetek, amelyek Olaszországba hajtanak csoport kirándulásokat rendezni és az olasz állami vonatokon leszállított díjszabás mellett akarnak utazni, írásbeli kérésüket a kolozsvári Olasz Kir. Konzulátushoz kell benyújtani, ahol intézkedés történik a kérések elintézésére. Azon kéréseket melyeket az olasz külügyminisztériumba, vagy a közlekedésügyi minisztériumhoz a konzulátus megkerülésével nyújtanak be, nem intézik el az illetékes hatóságok.

A Consum új száma. A pénzpiac szanálására megindított tárgyalások jellemezték az elmúlt hét gazdasági eseményeit. A Consum legújabb száma híven beszámol azoknak a tárgyalásoknak minden fázisáról, amelyek a pénzpiac szanálására folytak. A Consum e heti száma is hű tükröt adja az elmúlt hét gazdasági eseményeinek, beszámol a pénzpiac eseményeiről, a vállalatok körében lefolyt nagyobb tranzakciókról. Ezenkívül hírt ad a legújabb fizetésképtelenségekről és közli a legfrissebb versenytárgyalási kiírásokat, gabonapiaci eseményeket, szállítványozási híreket. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. I. Maniu 3.

16 lejért garantált tiszta Rizling bort kapható az „Arancysízmá”-ban, Deák Ferenc-utca 29.

Nemsokára itt van az őszi szezon és önnek most áll módjában a hibás írógépjét alaposan megjavíttatni, forduljon bizalommal cégünkhez és telefonhívásra is kötelezettség nélkül állunk Önnek rendelkezésére, hogy szakvéleményt mondjunk a megjavítandó írógépre, minden általunk kijavított írógépre egy évi teljes garanciát nyújtunk. „Standard” Írógépvállalat Cluj, Str. Regina Maria No. 14. Telefon 8-45.

Saját forrásu vízvezetékéke van a kolozsvári zsidó hitközségnek és a városi vízmű mégis 80 ezer lejt akar inkasszálni

(Kolozsvár.) A városi vízmű elleni panaszok között nem utolsó helyet foglal el az a sérelem, amely a kolozsvári orthodox zsidó hitközséget érte. Ugyanis a hitközségnek a Timár-utcában van egy fürdője, amelyet vízvezetékével együtt saját forrása lát el vízzel és a városi vízmű vízből egyetlen cseppet sem

használ. Ennek ellenére a városi vízmű mégis 80 ezer lejes vízszámlát prezentált a zsidó hitközségnek és mert megfelelő hatalma van hozzá, valószínűleg végrehajtás útján fogja behajtani ezt az összeget, a vízmű adminisztrációjának nagyobb dicsőségére.

A Szigligeti Társaság Kazinczy-emlékünnepe

Érsemlyén Kazinczy Ferenc halálának 100 éves évfordulóján, vasárnap, augusztus 23-án, a Szigligeti Társaság szépen sikerült országos ünnepet rendezett a halhatatlan magyar író és nyelvújító még fennálló szülőháza és a falu piacán levő gyönyörű szobra előtt. Az ünnepségre delegációkat küldöttek a Magyar Tudományos Akadémia, Kisfaludy Társaság, Arany János Társaság Nagykőrös, Dugonics Társaság Szeged, Csokonay Kör Debrecen, Erdélyi Irodalmi Társaság Kolozsvár, Szigligeti Társaság Nagyvárád, Kölcsey Egyesület Arad, Arany Emlékegyesület Nagyszalonta, Kölcsey Egyesület Nagykároly, Erdélyi Helikon Marosvécs, Unitárius Irodalmi Társaság Kolozsvár, valamint több magyarországi, szlovenszói és erdélyi irodalmi társaság. Az ünnepség műsora a református templomban kezdődött, ahol ünnepi beszédet mondott Szatmáry Károly

ottani lelkész. A templom előtt álló szobornál az érsemlyéni dalárda éneke után megnyitó beszédet mondott Peredy György, a Szigligeti Társaság alelnök-főtárosa. Ünnepi ódát szavalt az érsemlyéni református Leánykör egyik tagja. Emlékbeszédet mondott dr. Tabéry Géza, a Szigligeti Társaság társelnöke. Ezután az irodalmi társaságok kiküldöttei helyezték el koszorúkat beszéd kíséretében a szobor talpazatára, valamint a környék falvai tették le kegyeletük virágait. Az ünnepség résztvevői ezután Kazinczy több évszázados szülőházához, az ősi Bossányi-kúriának még álló, de az ősszel lebontásra kerülő falaihoz vonultak, ahol az emléktábla előtt Marót Sándor, a Szigligeti Társaság társelnöke rövid beszéd után megkoszorúzták a szent falakat és a megjelentek is elhelyezték virágaikat. Az ünnepséget az érsemlyéni Dalárda zárta be.

Férfiúvá változott a menyasszony

A csalódott vőlegény visszaperli az ajándékokat

(Komárom.) Nem mindennapi eset aktái kerültek nemrég a bíróság elé. Az előzmények kevésbé érdekesek, csupán annyi történt, hogy egy csinos, 25 év körüli barna leány majdnem egy éve jegyben járt egy szimpatikus hivatalnokkal. Akik a párt ismerték, tudták, hogy a legforróbb szerelem köti őket össze.

Hirtelen bekövetkezett azután az eljegyzés felbontása.

Az sem rendkívüli, hogy a szerelmes vőlegény a menyasszonytól, aki állítólag egyik napról a másikra, rövid eljárással adta ki az útját,

visszakérte az ajándékokat,

amelyekkel őt elárasztotta.

Az exmenyasszony a vőlegény követelésére ügyvédje útján elleníratot nyújtott be. A menyasszony ebben előadja, hogy

az ékszereket és egyéb ajándékokat nem hajlandó visszaadni,

mert az eljegyzés felbontásában nem érzi magát bűnösnek. Sőt, ilyesmi eszé ágában sem volt, hiszen a férfi, akivel szakított,

most is a legtisztább szerelemmel, őszintén szereti. Azonban mégis vissza kellett vonulnia a házasság megkötése elől, mert — egy idő óta férfinek érzi magát.

Nem akarta vőlegényét szerencsétlenné tenni, tehát ezt az utat választotta. Az ajándékokat azért nem adja vissza, mert a jegyesség felbontását nem ő, hanem egy vismajor okozta.

Az érdekes ügy, mely egyszerre jogi és orvosi probléma, bizonyára

általános feltűnést fog kelteni. Az alperes nő bizonyítékul

hajlandó orvosi vizsgálatnak alávetni magát.

A jogászok pedig pro és kontra, vitatkoznak, hogy a nő ilyen biológiai átváltozása vis majornak tekinthető-e?

A vőlegény a meglepetéstől egyelőre nem jutott szóhoz.

A megáradt Küküllőbe zuhant egy kislány és belefulladt

Dicsőszentmárton közelében levő Küküllőkeményfalván Sebők Mária 10 éves lányka a megáradt Küküllő partján bánta a különböző tárgyakat hurcoló folyót. Közben a part egyik része a kislány alatt leszakadt és az a folyó sodrába zuhant. A kislány belefulladt a megáradt folyóba. Holttestét még nem találták meg.

Kibővítik a romániai nagybankok szövetségét

(Bukarest.) A romániai nagybankok szövetsége a szervezési munkálatainak befejezésével tervbevette, hogy a nem fővárosi székhellyel bíró nagybankok közül a szövetség kebelebe felveszik az Erdélyi Bank és Takarékpénztárt, Albinát, a Kronstädter Allgemeine Sparkassát, a Hermanstädter Sparkassát és a Banca Comerțului Craiovat, melyek az ország legnagyobb vidéki pénzintézetei.

Kincstári bonokat vezet be a Banca Națională

A Banca Națională igazgatósága megállapította, hogy a bankok nagy pénzkészletet gyűjtenek fel. Eppen ezért a Banca Națională elhatározta, hogy a pénzügyminiszterrel egyetértéssel a bank életben bevezeti az úgynevezett kincstári bonokat. Eszerint minden pénzintézet pénzfőlösegeit beszolgáltatni tartozik a Banca Naționalănak kincstári bonok ellenében. A Banca Națională egymilliárd értékben hoz forgalomba 6 százalékos kamatozású és 60 napra szóló pénztári bonokat, melyek fizető eszközül szolgálnak és amelyeket 7 százalékos kamatozással a Banca Națională bármikor bevált.

Biciklire való Ündígtott számtáblák

olcsón beszerezhetők az

Autointermediator

cégnél, Calea Victoriei 36.

Díjtalan felvilágosítás.

A szükséges iratokat kívánatra beszerezzük!!

Urania

ÁLSZEMÉREM

Nagyérdekes tudományos film a nemibetegségek és azok következményeiről

Gyermekeknek szigorúan tilos a bemenet!

Magyar Színház

Hétfőtől szerdáig

Az ünnepi filmhét nagy repriz-slagere

M A R O K K O

A főszerepekben: **Marlene Dietrich**, Garry Cooper, Adolph Menjou

A filmév legnagyobb drámai sikere

Csütörtöktől: **Beifőró!** A főszerepekben Lilian Harwey, W. Fritsch

A jövő szezon legnagyobb operettslagerének premiérje

Helyárak 10 és 20 lej

Opera és N. Szính.

Két pokoli nap

Nagy kalandorfilm

Főszerepben: **Carlo Aldini**

Ezenkívül:

Micki Maus és egy két felvonásos burleszk

SZÍNHÁZ

Szinkör-Mozgó műsora:

Hétfőn 3, 5, 7, 9 órákor: „Marokkó”. A Szinkör-Mozgó ünnepi filmjének nagy drámai slágere, a főszerepekben Marlene Dietrich, Garry Cooper, Adolf Menjou. Az esztendő legnagyobb drámai sikere. Előtte: Uj Micki Maus és hangos híradó. Hely-árak 10 és 20 lej.

Kedd: Marokkó.

Szerda: Marokkó.

Csütörtök: „Betörő”. Lilian Harvey és Willy Fritsch legújabb, legnagyobb hangos filmoperettje. Az őszi szezon megnyitó előadása, a film leg szenzációsabb sikerű újdonsága. A Szinkör-Mozgó ünnepi filmjének nagy operettslágere.

Iskolai értesítés

A román. kath. Iskolaszék fennhatósága alatt álló elemi iskolákban: 1. Augusztus elemi iskola és óvoda (Str. Cosbuc 1.) 2. Marianum elemi leányiskola (Cal. Reg. Ferd. 66.) 3. Belvárosi elemi leányiskola (Piața Unirii 14.) 4. Lyceum elemi finiskola (Farkas utca 2.) 5. Szentpéter elemi vegyes iskola és óvoda (Cal. Victoriei 123.) a beiratások augusztus 26-tól szept. 1-ig tartanak. A tanév szeptember 1-én kezdődik. Nevezett iskolákba felvételnek bármilyen vallású, de magyar anyanyelvű tanköteles gyermekeket. Kérjük a t. szülőket, hogy gyermekeiket szeptember 1-ig okvetlen irassák be. Iskolaszék.

Beiratások a Ferdinánd Király-uti izraelita elemi népiskolába és óvodába f. hó 25-től, keddtől kezdődőleg 30-ig, vasárnapig esz-közöltetnek, naponta d. e. 9-12 és d. u. 3-6-ig. Felhívjuk a t. szülőket, hogy ezen időn belül irassák be gyermekeiket, mert úgy az iskolában, mint az óvodában a tanítás az új rendelet értelmében szeptember 1-én reggel 8 órakor kezdődik.

Az Eötvös-utcai orth. izr. elemi iskolában a beiratások f. évi augusztus hó 25-31-ig esz-közöltetnek d. e. 9-12 és d. u. 3-6-ig. Felkérjük a t. szülőket, hogy a beiratásokhoz pontosan jelenjenek meg, mert aug. 31-ike után senkit sem vehetünk fel. A tanítás szept. 1-én reggel 8 órakor kezdődik. Az iskolaszék.

Két minisztert gázolt el a vonat

(Bukarest.) Szófiából jelentik, hogy az ottani állomás borzalmas szerencsétlenség történt. Szombat este 9 órakor Ghieeff földművelésügyi miniszter, Muradieff közoktatásügyi miniszter és ennek személyi titkára, Sumanieff társaságában autóturát tett Szófia környékén. Amikor a kirándulásról visszatértek, autójuk vasúti átjárón haladt át. Ebben a pillanatban berobogott egy gyorsvonat és elütötte a miniszterek autóját. A sofőrt a mozdony kerekei két darabba szeltek. A két miniszter életveszélyesen megsebesült. Sumanieff titkár kórházba szállítása közben meghalt. A borzalmas szerencsétlenség ügyében a vizsgálat megindult.

Olvassa és terjessze
a Mai Világ-ot.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 150 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Álláskeresők** féláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Szenzáció! Fejlesztés, talpalás tiszta cernából 30 lej, gyapjából 40 lej. Szemfelfedést, fürdőruha és szövetterjavitást legolcsóbban vállalnunk. Guháné, Zápolya-u. 6.

Tanulóinkat fizetéssel felvesz Nagy Károly Utóda, kelmefestőgyár. Str. Gh. Barițiu (v. Malom-u.) 4.

Több szakmában jártassággal bíró tisztviselő, román, magyar, német nyelvtudással állást keres. Braun, Műasztalosárugyár.

Egy 4 középiskolát végzett fiút tanuló-nak felvesszünk fizetéssel. Cím a kiadóban.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, konyha, vagy kisebb 2 szoba, konyha lakást keresek okt. 1-re. Cím a kiadóba „Gyermektelen pontos fizető” jelígre kérek.

Lakás ellenében takarítást vállalnék urháznál vagy banknál. Ajánlatot „Lloyd Express” hirdetési irodába, Gelu utca 30. „Lakás” jelígre.

Kisebbségi nyomdát, lehetőleg liliputi gyorsajtóval, cca 3-400 kg. vegyes betűvel megvételre keresek. Cím a kiadóban.

**Kereseknél jó bor mellett Fleckenezni élvezet
Shogyhanála iszol-eszel,
Akkor beteg so'se leszel.**

Bánati bor kihordásra literenként 16 lej.

Erzsébet-ut sarkán

Legdivatosabb tűzők, melittar-tók, orvosilag elismert harkötők olcsón kaphatók

Hirsch Hanna

fűzőszalonjában

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 11., I. emelet

Hölgyek öröme

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

uj, örökhullámosító haj-ondolációs módszere

Égetés kizárva! Tartam: 6 hónap!

Megtakarítás: ötven százalék!

Megérkezett a Tekei szüz Leányka bor a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű cigányprimás László Jenő énekes zenekara hangversenyez minden este

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház, Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza, Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Speciális épület és butorfényezést a legzsebben Bozay készít. Str. Julia Maniu (Szentegyház-utca) 17.

Kiadó egy különbejárt butorozott szoba. Calea Regele Ferdinand (v. Wesselenyi) Miklós-utca 4 szám, emeleten 6-ik ajtó

Iskolásgyermekeket teljes ellátásra olcsón elvállalok. Szíves ajánlatokat „Lloyd Express” hirdetési irodába Gelu-u. 30. „Teljes ellátás” jelígre.

Maneszes Ferenc gyökös kosárfonó-mester, Honvéd-utca 123. sz. alatt elvállal kétfonással nád- vagy vesszőszék-javitást, nádzsekek fonását. Támogatást kér, mert olcsón és jól dolgozik.

1007 négyzetméter nagyságú, gyönyörű helyen fekvő háztelék (Áttila-ut végén) jutányos áron eladó. Cím a kiadóban.

Elvesztett pénzestárca katonai igazolványokkal. A becsületesség megtaláló adja be a kiadóba.

Csinosan butorozott szoba lehetőleg magános nőnek kiadó. Filep, Györgyfalvi-ut 108.

4 lámpás, teleskop „Neutrovox” rádió, hangszóróval és egyéb felszereléssel eladó. Érdeklődni Uj-utca 27. fűszerüzlet.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarak

Id. Oriold Antal

építőmester



Lakik:

Str. Petru Rareș 61.

Kontz-telep

Kiadó igen olcsón

Külvárosban (Szentpéteri templom közelében)

két szoba konyha

pinca, padlás, kamara, villany és vízvezeték van. Minden díjjal együtt havonta 1450 lej. Értekezni Mai Világ szerkesztőségében. Str. Minoritilor No. 2. (Minorita-utca)

Edény-üveg

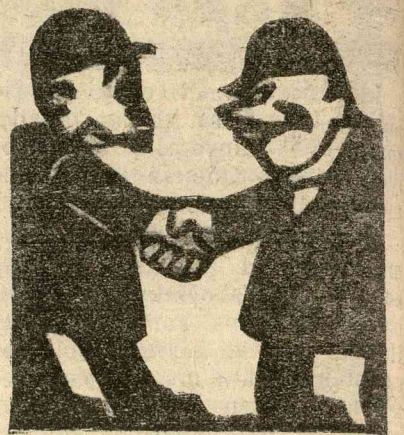
Moskovits és Társa konyhai-cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert könyv- és papírkereskedése, antiktáriuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, fűzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy már a legkétségbeesettebb hírek is hidegen hagynak bennünket?

— Rögtön megtudja az okát: Iksz ur, aki kereskedő, kényelmesen reggelizik a kávéházban, midőn rémült arccal beront a segédje:

— Iksz ur, legett az üzlet, az Istenért... siessen!

„Mit siessenek, — szól vissza Iksz ur — előbb megiszom a kávémat. Mert ha mindennemű odaégett, akkor én egy szegény ember vagyok. Egy szegény ember pedig nem engedheti meg magának azt a luxust, hogy kifizessen egy olyan kávé, amit meg sem ivott.”

— Szóval azért fogadjunk mi is hidegen mindent, mert nem engedhetjük meg magunknak azt a luxust, hogy kifizetellen kávékat otthagyjunk?

— A kifizetellen kávéknál maradjunk.

Az összes sportemberek

igazolják, hogy ruganyos járást, sukat csak úgy bírták megtartani, hogy cipőjüket

Bodnár János

elkészít, Cluj, Str. Paris 54. (Pap-utca) Készítők.

Javításokat jutányos áron elvállal

„MIRA” légyapírt kérjen mindenütt

Legmodernebb legolcsóbb fogászati munkák

készülnek

D. Aurélie Pop

fogászati laboratóriumában

Cluj, Piața M. Viteazul 6.

(Széchenyi-tér)

Esőernyőt

legolcsóbban a készítőnél vehet

szenzációs dumping-áron.

Szükségletét most szerezze be.

Javításokat és behuzásokat elvállalunk.

Transilvania-Ernyőáruház,

Cluj, Regele Ferdinand 17.

Tip. „LYCEUM”-nyomda Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-45.